

# LA INDEPENDENCIA VA A JUICIO

*Esta obra fue escrita durante la realización de un taller de teatro en el campamento de refugiados salvadoreños de Mesa Grande, Honduras, con motivo de las celebraciones del 15 de septiembre, día de la independencia.*

EL JUEZ ESTÁ SENTADO FRENTE AL PÚBLICO QUE ABARROTA LA SALA. EL ASISTENTE ESTÁ DE PIE A SU LADO.

JUEZ                   Señoras y señores, se levanta la sesión. Guarden silencio, por favor. En esta sala vamos a juzgar a los protagonistas de la independencia de la Patria. Delante de ustedes van a desfilar los que han hecho de nuestra tierra lo que es ahora. Pasarán los débiles y los poderosos, los vencedores y los vencidos, los culpables y los inocentes, si es que alguno lo es. Escuchen en silencio lo que tienen que decirles. (SE VUELVE AL ASISTENTE) ¡Que pase el primero!

EL ASISTENTE VA A TRAERLO. ENTRA EL INDIO.

JUEZ                   ¿Quién eres tú?

INDIO                  Soy el Indio.

JUEZ                   ¿Qué tienes que decir?

INDIO                  Yo era libre. Vivía en paz. Tenía mis dioses. Oraba al sol en la mañana y a la luna en la noche. Temía al trueno y a la tormenta, al norte y a la sequía. Míos eran los bosques, las montañas y los animales. Cazaba para comer. Vivía de la tierra, vivía en paz, era feliz. Después llegó el hombre blanco, destruyó mi cultura, explotó a la madre tierra y esclavizó a mi gente. El hombre blanco trajo la desgracia para el indio.

JUEZ                   ¿Algo más que decir? (EL INDIO NIEGA CON LA CABEZA) Está bien, hazte a un lado. ¡Asistente! Que pase el siguiente.

EL ASISTENTE SALE DE SALA Y VUELVE CON EL CONQUISTADOR.

JUEZ                   ¿Quién eres tú?

CONQUISTADOR Soy un conquistador español.

JUEZ                   ¿Qué tienes que decir?

CONQUISTADOR Yo vine de otras tierras, más allá del mar. Nada tenía, solo pobreza y miseria. Y mis armas. Llegué a estas tierras en busca de riquezas, en busca de gloria y de fama. Conquisté un continente para mi rey.

JUEZ                   Pero destruiste a tu paso una cultura y una raza.

CONQUISTADOR Eran ellos o nosotros. El más fuerte somete al más débil. Siempre ha sido así, y así seguirá siendo.

JUEZ                   ¿Algo más que decir?

CONQUISTADOR Eso ha sido todo.

JUEZ                   Hazte a un lado. ¡ASISTENTE!, que pase el próximo.

EL ASISTENTE SALE A BUSCARLO. ENTRA EL SACERDOTE.

JUEZ ¿Quién eres tú?

SACERDOTE ¿Es que no lo sabes?

JUEZ No. ¿Quién eres?

SACERDOTE Soy un sacerdote católico.

JUEZ ¿Qué tienes que decir en tu defensa?

SACERDOTE ¿Defenderme de qué? ¿Por qué me han traído aquí?

JUEZ Para juzgarte, como a todos ellos. Habla.

SACERDOTE Yo vine a estas tierras para predicar la doctrina de Dios. El indio adoraba a falsos dioses, era un hereje...

INDIO (INTERRUMPIENDO AL SACERDOTE) ¡Mentira!

JUEZ ¡Guarde silencio! Continúa, sacerdote.

SACERDOTE Yo lo convertí a la verdadera fe, a la fe católica, la de la cruz (LEVANTA LA CRUZ) Lo ayudé y lo protegí cuando lo necesitó. Soy su amigo y estoy junto a él.

SE ACERCA AL INDIO Y LE PONE UN BRAZO SOBRE LOS HOMBROS. EL INDIO SE LO QUITA CON DESPRECIO Y LO EMPUJA SUAVE PERO FIRMEMENTE.

JUEZ Está bien, ponte junto a los otros. ¡Que pase el siguiente investigado!

ACOMPañADO POR EL ASISTENTE, ENTRA EL CRIOLLO.

JUEZ ¿Quién eres tú?

CRIOLLO Yo soy el criollo.

JUEZ Habla. ¿Qué viniste a hacer a este país?

CRIOLLO Yo nací aquí, en esta tierra. No soy español, ni soy indio. Al primero lo eché fuera y el indio trabaja para mí. Esta tierra es mía. Esta es mi tierra. Yo soy el patrón, el dueño. El pueblo me obedece y me respeta. Nosotros, los criollos, somos los padres de la patria.

JUEZ ¿Por eso os consideráis con derecho a venderla?

CRIOLLO ¿Qué insinúas? ¿Cómo puedes decir que la hemos vendido? ¿A quiénes?

JUEZ A los extranjeros. Al que mejor pagase.

CRIOLLO No es cierto, pero es igual, porque esta tierra es mía y hago con ella lo que quiera, para eso eché de aquí al usurpador español. Mis compatriotas y yo lo hicimos. Tomamos las riendas de nuestro destino y ahora la gobernamos.

JUEZ ¿Has terminado?

CRIOLLO Sí.

JUEZ Hazte un lado entonces y deja hablar a uno de tus compatriotas. ¡Que entre el siguiente!

EL ASISTENTE VA A POR ÉL. ENTRA LA CAMPESINA

JUEZ ¿Quién eres tú? ¿Otra india?

CAMPESINA No señor, soy una campesina.

JUEZ ¿Qué tienes que decir?

CAMPESINA Somos pobres y tenemos hambre.

JUEZ ¿Por qué hablas en plural?

CAMPESINA Porque somos muchos, señor.

JUEZ Debes llamarme juez, no señor.

CAMPESINO No tenemos tierras, señor juez. Trabajamos de sol a sol para el patrón, que nos paga una miseria.

CRIOLLO (INTERRUMPIENDO A LA CAMPESINA) Eso es una falsedad. Claro que le pago...

JUEZ ¡Silencio! Ya pasó tu turno. Ahora le toca a ella.

CAMPESINA Soy analfabeta, porque no he podido estudiar. Mi vida es difícil. Me han maltratado, me han perseguido, me explotan y no me dejan defenderme. ¿Hasta cuándo? ¿Hasta cuándo?

JUEZ Basta. Es el juez quien pregunta. Hazte un lado. ¡Que pase el próximo!

EL ASISTENTE VA A BUSCAR AL GRINGO

JUEZ ¿Quién eres tú?

GRINGO Yo no soy de aquí. No sé qué pinto en esta historia.

JUEZ ¿De dónde eres, pues?

GRINGO Soy extranjero. De un país civilizado.

JUEZ ¿Y acaso no estás en un país civilizado? ¿No crees que este sea un juicio justo?

GRINGO No, este es un país del Tercer Mundo, donde la justicia se compra barata.

JUEZ No seas tan insolente y habla.

GRINGO Yo traje el dinero a este país ridículo. ¡Mi dinero! Invertí en industrias, en haciendas, en minas, y los beneficios son para mí. Me corresponden.

JUEZ ¿Y al país qué le queda?

GRINGO Al país lo ayudé a progresar, a avanzar, a salir de la miseria que dejaron los españoles. El criollo puede confirmarlo.

CRIOLLO ¡Sí, es cierto! Nos ayudó.

GRINGO Les di armas para combatir, para defenderse y resolver sus propios problemas. Todo eso me debéis.

JUEZ No dudo de que nos lo cobrarás, y con buenos intereses. Ponte a un lado si has terminado. ¡Que entre el próximo investigado!

EL ASISTENTE VA A BUSCAR A LA INDEPENDENCIA, QUE VIENE ENVUELTA EN UNA BANDERA.

JUEZ Dinos tu nombre.

INDEPENDENCIA Yo soy la Independencia, ¿no me conoce? Hoy es mi cumpleaños. Pero..., pero ¿qué es esto? ¿Quién es usted?

JUEZ Yo soy un juez y estamos celebrando un juicio.

INDEPENDENCIA ¿Y a quiénes van a juzgar?

JUEZ A ellos (EL JUEZ SEÑALA A LOS DEMAS INVESTIGADOS), y a ti también.

INDEPENDENCIA A mí, ¿por qué? Yo soy la Independencia.

JUEZ Precisamente por eso. ¿Qué tienes que decir en tu defensa?

INDEPENDENCIA Yo les traje la libertad. Todo el mundo lo sabe. Gracias a mí son libres.

JUEZ ¿Qué libertad? ¿A quiénes?

INDEPENDENCIA A todos. Al pueblo.

JUEZ Campesina, ¿eres libre?

CAMPESINA No, señor juez.

INDEPENDENCIA Los liberé del conquistador, que invadió esta tierra y nos esclavizó.

JUEZ Pero tienes el pelo rubio y la piel clara. No pareces india.

INDEPENDENCIA Me representan así porque soy la encarnación de la pureza y los más elevados ideales.

JUEZ ¿También los liberaste del gringo?

INDEPENDENCIA ¡Ah!, no sé. Ese no es asunto mío. No soy responsable de lo que haya sucedido después.

JUEZ Y la explotación del criollo, ¿tampoco es asunto tuyo?

INDEPENDENCIA En todas partes hay clases sociales, pobres y ricos, patronos y criados. Hay injusticias. Es ley de vida.

JUEZ Entonces tú no los has liberado, ¿verdad?

INDEPENDENCIA ¡Bah! No dices más que palabras. Yo soy la Independencia, la libertad. El pueblo celebra mi cumpleaños cada año. Ha declarado el día festivo y engalanan las calles, organizan desfiles y se izan nuestras banderas al son del himno nacional. Me han pintado los más insignes pinceles y erigido estatuas en mi honor. Es el pueblo quien me tiene que juzgar, no usted.

JUEZ El pueblo te está juzgando, ¿no lo ves?

EL JUEZ SE LEVANTA MIENTRAS HABLA Y SE DIRIGE AL PÚBLICO. LA INDEPENDENCIA LE HACE SITIO.

JUEZ Ustedes son los verdaderos jueces, no yo. Ustedes son quienes tienen que juzgarlos. A todos. Sin dejarse engañar por ninguno. Y también a ella, a la que se envuelve con la bandera. Ustedes deben juzgar qué clase de independencia nos han le gado, qué tan independientes somos, qué tan libres...